FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1942unse_3

AÑO XIX — 1.º MARZO DE 1937 — PORTE PAGADO — N.º 429

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY MAR 9 1988

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
Administrador: PABLO M. SALOMON
Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15

SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
$ 2.50 o|u o $ 5.— m|n
Otros países, $ 3.— o|u

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

La Conferencia de 1937

Una cosa es necesaria

Al salir a luz este número del Organo Oficial de nuestra Iglesia, se hallarán reunidos en Belgrano, República Argentina, los Obreros del Distrito, los delegados de las distintas iglesias, y un número de hermanos que desean estar allí en esos días, para la celebración de la Conferencia Anual de las Iglesias E. Valdenses de la Región Rioplatense.

Del pofundo significado de ese Acto, y de importaneia de los asuntos a considerarse, es nuestro propósito tratar aquí; ni creemos que sea necesario, pues todo hermano tiene algún conocimiento del carácter e importante de la Conferencia. Trátase que forma el epígrafe de estas líneas es la que motiva e inspira este breve artículo.

Para nuestra amada Iglesia, favorecida y bendecida por Dios en años pasados, una cosa es neeesaria. Su organizaeión es buena; a la enseñanza religiosa de la niñez se presta mucha ateneión, no se deseuida la preparación moral y espiritual de los catecúmenos, muchas son las Uniones Cristianas en donde la numerosa juventud halla lugar y ambiente, Ligas para señoritas y señoras se han fundado en la mayoría de las Iglesias, eampamentos veraniegos se organizan para todas las edades, se eelebran eon regularidad cultos y otros aetos eclesiásticos, y los consistorios dirigen y vigilan eontinuamente. No falta, pues, a nuestra Iglesia, organizaeión.

Tampoeo su más urgente neeesidad es dinero, pues si se nota la falta de generosidad en muchos miembros de Iglesia, se constata eon satisfaceión la alegre generosidad de muehos, y para las actuales aetividades de la Federación se puede decir que las entradas ya aleanzan año a año.

Pero nuestra Iglesia neeesita algo — una cosa le es neeesaria; ella neeesita, el poder irresistible del Espíritu Penteeostal, el Santo Espíritu de Dios. Es ese Espíritu que dará a la Iglesia organizada, *vida* — vida espiritual; el Espíritu Santo impartirá el calor neeesario para proteger a esa preciosa niñez, de los fríos vientos del mundo cruel; creará el imán necesario para atraer y retener esa hermosa juventud que de otro modo se deja tentar y llevar por las atraeciones del "camino ancho"; en una palabra, es el Espíritu Santo quien, por medio de las Ligas, Cultos, Consistorios, etc., producirá verdadera convieción del peeado, y hará de la Iglesia la instrumentalidad para la salvación de las almas.

En otra página de este periódieo, deeimos que los ereyentes cristianos primitivos moraban en una atmósfera pentecostal, manifestaban un fervor pentecostal, predieaban el evangelio pentecostal, vivían la vida pentecostal, *¡y recogían cosechas pentecostales!*

Si la Conferencia de 1937 desea que vengan la atmósfera y el fervor penteeostal, si desea que se predique con palabra y vida el evangelio penteeostal y que se viva la vida penteeostal, que sus componentes cumplamos las eondieiones penteeostales, y luego nuestra Iglesia reeogerá eosechas penteeostales!!!

¿Las eondieiones? Helas aquí: "Todos unánimes en oración y ruego" (Heehos 1:14). Unión cristiana: Amor fraternal; fervor espiritual: oraeión en fe y obedieneia.

Seamos franeos y sinceros; unión no hay; amor fraternal es solamente una frase piadosa en nuestros labios; fervor espiritual falta; y la oración carece, muehas veees de fe y no se hace en espíritu de obediencia. Y eomo resultado, no vemos eosechas penteeostales.

Iglesia E. Valdense, reunida en Conferenieia en Belgrano, una eosa te es neeesaria: la venida sobre ti del Espíritu Santo como en el Día de Pentecostés.

¡Cuán generoso será el año eclesiástico 1937-38, si se manifestara esa Fuente de Poder en esos días de Asamblea!

Obreros, delegados y hermanos todos, preparémonos de alma y corazón para que así sea, y esta Conferencia será el principio de una nueva y gloriosa era para nuestra amada Iglesia, para la gloria de Dios y para la salvaeión y santificación de almas.

CONTENIDO

La Conferencia de 1937.—El Evangelio para la actualidad (conclusión).—Concentración de las Ligas Femeninas Valdenses.—La Asamblea de las U.U. C.C.—Campamento Masculino.—¿En qué consiste el progreso humano?—El arte de la vida.—Algunos errores comunes.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.— Enlaces. — Suscripciones abonadas. — Donaciones.—Agradecimiento.

El Evangelio para La Actualidad

(Conclusión)

Entre los mandamientos a obedecerse, manifiestos en el mensaje de Pedro en el Día de Pentecostés, se encuentra

1. *El Arrepentimiento.*

"Y Pedro les dice: Arrepentíos". Si no hubiera resultado que las eonciencias de esos oyentes se despertaran y que ya se dieran cuenta de su eulpabilidad y peligro, ellos no hubieran exclamado: "¿Qué haremos?", sino que probablemente hubieran apedreado a los diseípulos, como en el easo de Esteban (Hechos 7:54-58). Para eonseguir la salvaeión en Cristo Jesús, es indispensable el arrepentimiento. Era la primera nota en la predicación de Cristo y de sus Apóstoles. "Arrepentíos y ereed el Evangelio" (Marcos 1:15).

"Así está escrito, y así fué necesario que el Cristo padeciese, y resueitase al tereer día, y que se predicase en Su nombre el arrepentimiento y la remisión de pecados en todas las naciones". (Lucas 24; 46, 47).

Dios "ahora denuncia a todos los hombres en todos los lugares que se arrepientan" (Hechos 17:30). Una definición del arrepentimiento referido en la Biblia, dice: "es una gracia salvadora, por medio de la cual el pecador — con un verdadero sentir de su pecado, y con comprensión de la misericordia de Dios en Cristo — con pesar y odio, por su pecado, vuelve de ello y se dirige a Dios con el firme propósito de vivir una nueva vida de obediencia a El".

El arrepentimiento que Dios demanda como condición de la salvación, no es un mero remordimiento debido al pecado, lo cual se

notaba ya entre las multitudes en Jerusalem, sino un absoluto y completo cambio de disposición moral. Una ilustración de esta idea se presenta en el caso de los Tesalonicenses, quienes se convirtieron "de los ídolos a Dios, para servir al Dios vivo y verdadero; y a esperar a su Hijo de los cielos" (1 Tes 1:9, 10). Este mandamiento del Evangelio permanece siempre y es universal en su aplicación: "Jesús dijo... si no os arrepintiereis, todos pereceréis igualmente" (Lucas 3:13).

2. *Fe en Cristo Jesús.*

"En el nombre de Jesucristo" significa de un modo claro y definido, fe en El como el Cristo, el Hijo de Dios, según lo declara este sermón. He aquí el gérmen de toda verdadera predicación evangélica, y no importa cuán incompleta fuera todavía la concepción, o la idea, de Cristo y de su obra redentora, el arrepentimiento hacia Dios y fe en nuestro Señor Jesucristo han sido desde el principio, y de una manera decisiva, las condiciones de la salvación. (Véanse Marcos 1:-15; 16:15, 16; Hechos 16:30, 31; I Juan 3:23). Estos dos mandamientos divinos "Arrepentirse" y "creer en el Señor Jesucristo", se tienen que obedecer, pues de otra manera el pecador queda expuesto a la condenación eterna. (Véase Juan 3:18 y 36).

3. *Bautismo.*

"Arrepentíos, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para remisión de los pecados". El bautismo cristiano es una ordenanza del Nuevo Testamento instituída por nuestro Señor Jesucristo como seña del apostolado, y tiene que celebrarse "hasta el fin de los siglos" (Mateo 28:18-20). Esta ordenanza fué instituída por Cristo, para que fuera la seña de la comunión del creyente con Cristo en su muerte, sepultura y resurrección; de la unión del creyente con El, de la remisión de los pecados y de la entrega de sí mismo a Dios, mediante Cristo Jesús, para vivir y andar en novedad de vida (Rom 6:3, 4). "Si me amáis, guardaréis mis mandamientos" (Juan 14:15).

III

Las Bendiciones de las cuales Gozar

1. *La remisión de los pecados.*

Para esos oyentes, quienes "fueron compungidos de corazón" por el profundo sentir de su culpabilidad y peligro, era de veras "buenas nuevas" oír el apóstol decir: "Arrepentíos y bautícese cada uno en el nombre de Jesucristo para remisión de los pecados". Esta es la gran proclamación del Evangelio, "que la remisión de los pecados se predicase en su nombre". Tal era la nota alegre de la predicación evangélica. "Séaos, pues, notorio, varones hermanos, que por Este (Jesús) os es anunciada remisión de pecados" (Hechos 13:38). "Bienaventurado aquel cuyas iniquidades son perdonadas, y borrados sus pecados" (Salmo 32:1; Romanos 3:24-26).

2. *El Don del Espíritu Santo.*

"Y recibiréis el don del Espíritu Santo". Este divino don del Señor ascendido y glorificado, es la prerrogativa y la distinción de todo verdadero creyente. La sencilla condición es fe en el Señor Jesucristo, quien "nos redimió de la maldición de la ley... para que por la fe recibamos la promesa del Espíritu" (Gal. 3:13, 14). Seguramente esta es la más rica bendición de la cual todo creyente puede gozar en esta dispensación del Espíritu Santo. "¿No sabéis que sois el templo de Dios, y que el Espíritu de Dios mora en vosotros," (1 Cor. 3:16).

3. *Ciudadanía en el Cielo.*

"Así que, los que recibieron su palabra, fueron bautizados; y fueron añadidas a ellos aquel día como tres mil personas. Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles y en la comunión, y en el partimiento del pan, y en las oraciones". Refiriéndose a aquellos que así hacen, el apóstol Pablo dice: "Nuestra ciudadanía está en el cielo (Filip.3:20 V. M.).

He allí las características permanentes e invariables de aquellos que realmente han creído las verdades y obedecido los mandamientos expuestos en este primer sermón cristiano. Son "juntamente ciudadanos con los santos, y domésticos (miembros del hogar) de Dios", se mantienen firmes, continuando en la doctrina de los apóstoles y en comunión, en el partimiento de pan y en las oraciones. La Santa Cena, pues, como la ordenanza del bautismo, tiene que celebrarse por todos los creyentes "hasta que El venga" (1 Cor. II:23-26).

Que reconozcamos la presencia y la presidencia del Espíritu Santo; que estemos listos a confiar en lo más absoluto en su poder para convencer al mundo de pecado, de rectitud, y del juicio venidero; y luego podemos esperar a participar en el éxito de los creyentes cristianos primitivos en nuestros esfuerzos en pro de las almas que viven en el pecado. Se ha dicho, en explicación del maravilloso éxito de los cristianos primitivos, que moraban en la atmósfera Pentecostal; manifestaban el fervor Pentecostal; predicaban el Evangelio Pentecostal; vivían la vida Pentecostal; y recogían cosechas Pentecostales.

¡Señor: prepáranos y haznos dignos de una experiencia pentecostal, para que nos puedas enviar el Espíritu Pentecostal!

Amén.

Concentración de las Ligas Femeninas Valdenses

TARARIRAS, marzo 23, a las 15 horas:

Programa

Presidirá la señora Miriam G. de Breeze.
Himno por todas.
Presentación de las Delegadas.
Himno.
Breves oraciones por una socia de las Ligas de Estanzuela, C. Valdense, C. Nieto y Miguelete.
Himno.
Oraciones por Colonia, Cosmopolita, La Paz (C. P.) y Ombúes.
Asunto:

a) Lectura del Informe Anual.
b) Nombramiento de la nueva Comisión Directiva.
c) Notas Bíblicas diarias.
d) Próxima Concentración.

Coro por las señoras y señoritas de Tarariras.
Lectura Bíblica por una socia de Riachuelo.
Tema: Los fines de nuestra Liga, por la señora Alicia P. de Negrin. Discusión del mismo.
Himno.
Oración, por la señora Ana M. A. U. de Tron.

Nota: Las Delegadas de las distintas Ligas están invitadas a traer opinión de su Liga con respecto a los asuntos a tratarse.

La Asamblea de las UU. CC.

De acuerdo con lo anunciado, se realizó en Tarariras este importante y significativo to — la Asamblea Anual de las Uniones tianas de la Agrupación — los días 15 l febrero.

Se dió comienzo al programa de l blea, el lunes 15 de febrero, a las 10 con un culto, presidido por el Pastor E. to Tron. Su mensaje, inspirado y conmove sobre "El Nuevo Nacimiento", tocó muchos corazones y preparó, con la bendición de Dios, el ambiente para el feliz desarrollo de los distintos actos siguientes.

Al constituirse la Asamblea, fueron nombradas para dirigir las sesiones, las siguientes personas: Presidente, Pastor Carlos Negrin; Vicepresidente, señor Humberto Perrachon; Secretarias, señoritas Blanca e Ida Pons, Laura Bounous y Blanca Davyt.

De una manera sumamente eficaz, desarrollaron sus respectivos temas los Pastores Juan E. Tron, Carlos Gattinoni y Emilio H. Ganz. Tomaron parte, además, en los cultos efectuados, los señores F. Sarli (Pastor), Benson A. Prichard, Emmanuel Galland (Pastor), Antonio Loureiro y los jóvenes Samuel Araya, Wilfrido Artus y Alberto Davyt.

Las sesiones se celebraban en un espíritu de sinceridad y de amor cristiano; muchos y variados fueron los asuntos deliberados, e importantes las relaciones tomadas.

El martes, de noche, la Sociedad de Historia Valdense ofreció un interesantísimo programa con cinta cinematográfica y otros números.

El miércoles 17, día de clausura de las sesiones, la U. C. local convidó a los delegados y visitantes con un *lunch* campestre.

Por la tarde, se efectuó un acto recordatorio en homenaje al XVII de Febrero, en el

cual hicieron uso de la palabra el señor Emilio Roland y Pastor E. Beux.

Una nota simpática e impresionante fué la recitación de la poesía "El 17 de Febrero de 1848", por la niña Nanci Rostagnol. El autor de la poesía, señor Pablo Benech, de Cosmopolita, se hallaba también presente.

El culto final estaba a cargo del Pastor de la localidad, quien disertó sobre el tema "Hombres y mujeres de visión".

Sin duda, nuestro apreciado colega "Renacimiento" ofrecerá a sus lectores mayores datos sobre la labor realizada en esos días.

Las varias enseñanzas de esos días, de tan grande valor espiritual para la juventud valdense, pueden resumirse en dos frases:

1. La juventud evangéliea precisa visión — *visión espiritual;* de necesidades, oportunidades y posibilidades.
2. Para la realizaeión de esa visión, le es menester *la chispa* — la nueva vida de espiritualidad y poder en Cristo Jesús.

¡Que el nuevo año vea a nuestra juventud inspirada e impulsada por esas dos cosas!

La nueva Comisión Directiva de la Agrupación, queda constituída como sigue: Presidente, Pastor Carlos Negrin; Vicepresidente-Tesorero, señor Augusto Félix; Secretaria, señorita Berta Berger; Suplente, señor Carlos Félix.

ıpamento Masculino

ınizado por la Comisión pro Campa- de la Agrupación de Uniones Cristia- , se llevó a cabo este acto en los días 8-13 de febrero, con asistencia de diez acampantes. El lugar elegido se denomina "Paso Hospital", del arroyo San Juan, y allí se pasaron días muy hermosos de expansión social, moral y espiritual.

El programa se desarrolló en un ambiente de profundo interés y de franca amistad. Prestaron su cooperación los Pastores Carlos Negrin y Daniel Breeze, los miembros de la Comisión Directiva de la Agrupación, quienes acompañaron a los acampantes durante el día miércoles, y los hermanos Humberto Perrachon y Wilfrido Artus.

El campamento fué visitado por numerosas personas durante la semana, especialmente por jóvenes de Tarariras y Cosmopolita.

¡Quiera Dios que la semilla sembrada en esos días de intimidad y comunión cristiana, lleve el fruto a los corazones de los acampantes para Su gloria!

Dos eosas llenan la mente de asombro y temor reverente siempre nuevos y siempre en aumento, a medida que se les contempla más a menudo y más profundamente: arriba, el firmamento cuajado de estrellas e interiormente, la ley moral. — *Emanuel Kant.*

¿En Qué Consiste El Progreso Humano?

Hay distintas teorías sociológicas respecto a las causas que contribuyen al progreso de los pueblos.

La humanidad, igual que las olas del mar, está siempre en constante movimiento. No se eonoce la quietud absoluta en las sociedades humanas.

Sin embargo, notamos que aun cuando el movimiento sea continuo, él lleva direccio nes distintas. A veces va hacia adelante, y en tal caso, se llama progreso; pero, en otras ocasiones, se mueve en dirección opuesta, y retrocede, en vez de avanzar.

Esa es la razón por qué la historia nos presenta, en algunos casos, el fenómeno de que en cierta época dada, surja una floreciente civilización, y luego, ese mismo pueblo tan progresista, se estanque y de seguida retroceda hasta desaparecer.

Babilonia, Egipto, Grecia, etc., son ejemplos de pueblos que progresaron en un tiempo, y luego decayeron.

Los fenómenos del progreso y el retroceso de los pueblos han dado origen a diversas teorías, sobresaliéndose entre ellas tres: la influencia climatológica, la conformación del cráneo humano y el color de la piel.

La idea de que progresamos, gracias a la influencia del clima, no puede sostenerse ante los hechos históricos y el desenvolvimiento de la humanidad.

Babilonia, Egipto, Grecia, Italia, España, Inglaterra, Alemania, Estados Unidos de América, etc., no tenían un mismo clima; no obstante eso, todos esos pueblos progresaron, sucesivamente, unos después de otros.

Veamos ahora la otra teoría que sostienen los defensores de las doctrinas sociológicas, que el progreso humano sea producto de la conformación del cráneo de los hijos de un pueblo cualquiera.

Algunos frenólogos han estado midiendo el cráneo de distintos pueblos y razas, para luego presentar la teoría de que progresamos según la conformación de nuestra caja craneana.

Esos sabios dieron a los individuos de cierta formación craneana, el nombre de braquicéfalos; y a los de otra, el de dolicocéfalos.

Uno de los defensores de esa teoría craneana, que más ha propagado tal idea, fué el antropólogo Armando de Quatrefages, quien, por ser alemán, y haber en Alemania mucha gente de cabeza redonda, dió con eso como un hecho, la superioridad de los arios (?) sobre las demás razas humanas.

Esos juegos de malabarismo intelectual convencen apenas a los alemanes, por satisfacer su propia vanidad.

Esa teoría craneana es tan errónea como la otra, relacionada con la influencia climatológica.

El progreso humano ha surgido entre distintas razas con diferentes constituciones físicas y diversas conformaciones craneanas.

El cráneo de un inglés es distinto del de un egipcio; no obstante eso, ambos pueblos contribuyeron, cada uno en una época dada, al desenvolvimiento de las civilizaciones humanas.

Pasemos ahora a examinar la teoría del color de la piel de los hombres.

No puede haber teoría más tonta que esa del color de la piel.

El sofisma de los braquicéfalos y los dolicocéfalos, aun cuando no sea verdad, siempre tiene algo eapaz de engañar; pero eso de que el progreso sea producto del pigmento depositado bajo la piel, es el colmo de lo absurdo.

En el cráneo hay cerebro, y la formación craneana puede influir algo en eso de los pensamientos, etc. Pero, bajo la piel de uno no hay masa eneefálica.

Probablemente, los que atribuyen tanto mérito al color de la piel, deben pensar con la piel, en lugar de hacerlo con el cerebro.

El progreso humano nada tiene que ver con clima, ni cráneo, ni color de la piel.

Progresan los hombres cuando consiguen unir todos sus esfuerzos y energías, convergiendo hacia un fin determinado.

Ya sea un ideal religioso, patriótico, soeial, ete.... La cuestión es que ese ideal estimule el espíritu de sacrificio en el pueblo, para que luche por el bien común.

Los romanos progresaron, por la unión de todos, inspirados en un ideal patriótico.

Los españoles, estimulados por la sed de oro, se unieron y llevaron a cabo la grandiosa empresa de la conquista del Nuevo Mundo.

Wáshington y su gente, lucharon unidos por el ideal de libertad, y eeharon los cimientos de una gran nacionalidad.

El progreso es producto de la unión de todo un pueblo o una raza hacia un ideal elevado.

Cuando todos los latinoamericanos, sin excepción de color o raza, luchen unidos por el ideal de fraternidad continental, realizarán obras tan grandes, que eclipsarán a los demás pueblos que los han precedido en el desenvolvimiento del progreso humano.

A. Pereira Alves.

("La Nueva Democracia").

El arte de la vida

Nunca exageres.

Nunea te rías de las desgracias ajenas.

Nunca prometas lo que no has de cumplir.

Nunca dejes de ser puntual a la hora señalada.

Nunca dejes de dar contestación amable a una pregunta atenta.

Nunca interrogues a un criado o a un niño acerca de asuntos de familia.

Nunca leas las cartas que encuentres dirigidas a otro.

Nunca llames la atención hacia las imperfecciones de alguno estando presente.

Nunca refieras que has hecho algún regalo o algún favor.

Algunos errores comunes

Los catorce errores de la vida según el Juez Rentoul, son :

Esperar formular nuestras propias normas del bien y del mal y luego esperar que todos se conformen a ellas.

Tratar de medir el gozo de otros por el nuestro.

Esperar uniformar la opinión del mundo.

Buscar juicio y experiencia en la juventud.

Esforzarse por modelar las disposiciones de todos igualmente.

No ceder en asuntos de poca importancia.

Buscar la perfección en nuestras propias acciones.

Acongojarnos nosotros y afligir a otros sobre lo que no puede ser remediado.

No proporcionar alivio, si podemos ofrecerlo, a todos los que necesitan un alivio.

No hacer concesiones a la debilidad de otros.

Considerar cualquier cosa imposible, sólo porque sucede que nosotros no podemos ejecutarlo.

Creer sólo en lo que nuestra mente finita puede concebir.

Vivir como si el momento, el tiempo, el día fuera tan importante que va a durar para siempre.

Esimar a la gente por alguna cualidad externa, cuando es lo que está dentro lo que constituye un ser humano.

Ecos Valdenses

URUGUAY

Colonia Miguelete. — La falta de lluvia ya se ha sentido en estos últimos tiempos; la invasión de langosta no ha sido general, pero adonde estuvo, y luego con el tiempo seco, la campaña presenta un aspecto bastante triste. Tampoco hay fruta en esta localidad este año.

—La Comisión organizadora de la Fiesta de la Cosecha fijó para la celebración de ésta, el domingo 28 de marzo, con un culto de gratitud, a las 15.30, en el templo; después del culto habrá un buffet, también a beneficio de esta Iglesia.

Se nombró una Subcomisión que ayudará a la anterior a repartir circulares a domicilio y a recibir las donaciones; se espera que cada uno sabrá expresar su agradecimiento hacia Dios con su ofrenda o donación, alentando así a los que tienen la delicada misión de visitarlos.

En caso de que la Subcomisión no pudiera visitar a todos, se pueden entregar las donaciones a uno de los miembros de la Comisión, quienes son: Ernesto Talmón, Presidente; María J. de Roland, Secretaria; Salomón Favat, Tesorero; Enrique Rostán y Aldo Artús, Vocales.

—Para el día Viernes Santo se anuncia el culto en ésta, a las 15 y 30.

Tararibas. — Los cultos matutinos del segundo y tercer domingo, fueron dirigidos por los jóvenes estudiantes en Teología, Wilfrido Artus y Samuel Araya (Chile), respectivamente. Los mensajes de ambos jóvenes dejaron una muy grata impresión sobre sus oyentes.

Fiesta de gratitud. — Se están activando los preparativos para la realización de este importante acto. Han sido nombrados como colectores los señores Miguel Rostagnol y Enrique Perrachon quienes ya se hallan entregados a su tarea de visitar a las familias con el fin de solicitar su concurso en esta "Acción de Gracias". La Fiesta se celebrará, D. M., el sábado 13 de marzo; se efectuará un culto de gratitud, por la mañana, en el templo, a las 9 y 30 horas, y el programa de festejos se ha de desarrolar durante todo el día. Para la conveniencia del público, se proveerá lo necesario para mediodía, a precios módicos, y habrá un servicio de "buffet", por la tarde. Quedan cordialmente invitadas las familias para ese día.

¡Bienvenidos! — Los esposos Abel Rivoir-Luisa Gonnet han establecido su residencia en ésta, aumentando así el número de familias valdenses radicadas en Tarariras. Desde ya les aseguramos de una cordial acogida entre nosotros.

Enfermos. — La señora Sara P. de Grant se halla delicada de salud, habiendo sido necesario someterse a un tratamiento médico especial.

—Se encuentra atrasada en su salud la señora Susana B. Vda. Rostagnol; le ha sido necesaria una sencilla intervención quirúrgica con el fin de aliviar el sufrimiento causado por una dolorosa enfermedad. Su hija, Julia, no está muy bien de salud después del nacimiento de su primogénita.

—La señora Catalina Garrou de Rostan se halla delicada de salud; durante varias semanas ha sufrido dolores en distintas partes del cuerpo.

—Por razones de salud ha ido a Montevideo la señora C. Magdalena Bonjour de Dalmás; piensa hacer una consulta médica en esa.

—Felizmente la señora Ana Rivoir de Charbonnier se halla ya mejorando de la enfermedad que durante varias semanas le ha perjudicado.

¡A los enfermos, nuestra sincera simpatía y votos para su pronto restablecimiento!

Satanás puede mantenernos en dificultad, pero no puede alejarnos de Dios.

Dios a veces nos deja en oscuridad para mostrarnos que El es Luz.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: **CORRIENTES 728**
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructífera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:
Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:
Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI
Secretario General.

¡OCHO NOTABLES LIBROS RECIENTES!

MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA
Por Juan C. Varetto . . (Rúst.) $ 0.80

RIOS DE AGUA VIVA
Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo
Por Ruth Paxson . . . . » »

LA RELIGION AL ALCANCE DEL PUEBLO
(Réplica a la obra de Ibarreta "La Religión al alcance de todos")
Por S. Vila (Cartoné) $ 1.30 » » 0.75

NUESTRA BIBLIA
(La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano)
Por A. Clifford . . . . » » 0.90

CRISTO Y EL COMUNISMO
Por E. Stanley Jones . .
Traducido del inglés por Carlos T. Gattinoni . . . . . » » 1.50

EL PROTESTANTISMO
Por A. N. Bertrand . . .
Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni . . . . . » » 1.20

JESUS EN EL HOGAR
Por Agustina V. de Canelini » 0.20

LA CRUZ
Por S. de Dietrich . (precio a anunciarse)

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos oteos libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los martes y Jueves

LA MEJOR CASA PARA SUS COMPRAS
DE TODO Y PARA TODOS

GRANDES ALMACENES
DE
A. CARLOS DALMAS TARARIRAS
DONDE EL PESO VALE MAS

RIACHUELO. — Con verdadero éxito se realizó en ésta la Fiesta de la Cosecha, el sábado 20 de febrero. En el culto matutino hizo uso de la palabra el joven Samuel Araya; el templo se llenó completamente para ese acto. La fiesta campestre que siguió al culto, se llevó a cabo en el monte de la propiedad Barolin; la concurrencia era muy numerosa y hubo pruebas de verdadera generosidad de parte de las familias del grupo.
El resultado financiero es algo mayor de 350 neto.
¡A todos los colaboradores, muchas gracias!

Compromiso. — Se anuncia para el sábado 6 de marzo, el enlace de la señorita Lilia T. de Bertin, de esta localidad, con el joven Juan Suárez, de Buenos Aires. Presidirá la ceremonia religiosa, en el templo, el Pastor Juan Pedro Gonnet, empezando a las 21 y 30 horas. ¡Desde ya, nuestros mejores augurios!

Enfermos. — El señor Carlos A. Bertin se halla muy atrasado en su salud.
—Tuvo que guardar cama por razones de salud, la señora María Cesán de Barolin: se tiene que someter a un riguroso tratamiento médico.
—La señora Matilde C. Perrachon de Florin y su hijo Anselmo, tuvieron que bajarse a Montevideo para someterse a un examen médico, por no hallarse bien de salud.
—Sigue algo mejor la señora Elvira F. de Guigou.
—También el señor Pedro Costabel y el anciano hermano Pedro Ricca.
—El anciano Daniel Negrin se halla en Montevideo, en donde se someterá a un especial tratamiento médico, siendo probable la necesidad de una intervención quirúrgica.

Culto "In Memoriam". — El domingo 21 de febrero se celebró un culto recordatorio de la finada señora Ana Lausarot de Negrin, en el hogar de su esposo e hijas, Estanzuela. Hubo una muy numerosa concurrencia de parientes y amigos; presidió el acto el Pastor D. Breeze.

COLONIA. — El culto nocturno, domingo 21 de febrero, fué dirigido por el hermano Luis Jourdan, C. Valdense. La asistencia fué buena, y el mensaje muy apreciado.
—Se anuncia para el culto del domingo 7 de marzo, la visita del Pasor L. C. Quarles, de Buenos Aires. Quedan cordialmene invitados para esa ocasión, los hermanos y amigos de Colonia.
—Nuestra hermana, señorita Laura Bounous, ha sido nombrada directora del Organo de la Agrupación, "Renacimiento". Sin duda ese nombramiento es muy acertado, y desde ya le deseamos verdadero éxito en su importante tarea. Colaborará con ella, en categoría de Administrador, el estimado hermano señor Pablo Málan.
—Pasó unos días en ésta, en el hogar de sus suegros, el señor Bartolo Pilon, de Rincón del Dueto. Motivó su estada en la ciudad, el estado atrasado de su salud. Sigue ya algo mejor.

Las Misiones no son un asunto de sentimiento, sino de deuda.

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Enfermos.* — Se ausentó para la Capital Federal, con el fin de someter a su esposa a revisación médica, el señor Federico Zürbrigk. Deseamos a nuestra hermana que su dolencia no sea de gravedad.
—Sigue internada en el Hospital de Bahía Blanca, la señora Magdalena L. de Boolls

PROFESIONALES

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1849 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. —. Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO
MEDICO CIRUJANO PARTERO
Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!
QUE LA
CASA BERTIN HNOS.
RIACHUELO TEL. N.o 177
Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce
SI NECESITA UN CHARRET
bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"
necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: David Rostagnol.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Migueiete: Jerah Jourdan.
Omb[illegible]es, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin
C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
Concordia: Tomás Charbonnier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
Rosario y Barker: Emilio H. Ganz.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).

cuyo estado de salud sigue bastante delicado desde hace unos meses. Acompañámosla con nuestra cristiana simpatía.

—Con el fin de someter a sus tres hijitos a una intervención quirúrgica, se trasladaron a Bahía Blanca el hermano Telmo Bertin y señora; auguramos a los pequeños "pacientes" un pronto restablecimiento.

—La señora Amalia R. de Chauvie fué a Bahía Blanca para someterse a revisación médica; afortunadamente su mal no reviste gravedad.

—El hermano David E. Long se encuentra algo delicado de salud, por lo que tendrá que seguir un severo tratamiento.

—Siguen muy delicados de salud el señor Luis Chauvie y la señora María R. de Bertin. ¡Que el Señor los sostenga a ellos y a sus familiares!

Aclaración. — Por una equivocación en el número anterior de MENSAJERO VALDENSE, apareció el nombre del señor Juan Pedro Berton como necesitando una intervención quirúrgica: el que parecía necesitarla era el hermano Juan Daniel Berton, quien afortunadamente se ha restablecido completamente de la dolencia que lo aquejó fuertemente durante unos días.

Nuestra experiencia espiritual es algo que tenemos en depósito para otros.

Viajeros. — El señor David Baridon, establecido desde hace unos años en Tornquist, nos visitó acompañado de su esposa y de los hijitos menores.

—Del Uruguay (Iglesia de San Salvador), nos visita el señor Federico Rostán.

—Regresó a Monte Nievas la señorita Violeta Cesán.

—Partió, con el fin de realizar su visita habitual a las familias valdenses de esa región, el Pastor señor S. Long, quien se propone pasar por Monte Nievas, Castex, Trenel, Ojeda, Intendente Alvear, Villa Sauce y Meridiano Quinto.

Fiestas de la Cosecha. — El domingo 14 de febrero y el domingo 21, se realizaron las Fiestas de la Cosecha, en Villa Iris y Villa Alba, respectivamente: una numerosa concurrencia asistió al Culto de Gratitud que se realizó al empezar el acto por la tarde, y es de desear que esos cultos hayan fortaleeido los sentimientos de la gratitud filial hacia el Padre de la fe absoluta en la Providencia Divina y de la generosidad cristiana.

En cuanto al resultado financiero de la fiesta, podemos considerarlo satisfactorio, especialmente en Villa Iris, si bien *muchos* no han comprendido aun el espíritu y el significado de la Fiesta de la Cosecha. Afortunadamente, *algunos* lo han comprendido, y es gracias a su desinterés y a su entusiasta y decidida colaboración, que podemos calificar como satisfactorio el resultado material, visible de nuestras dos fiestas. Solamente Dios puede ver y juzgar el resultado espiritual, más importante aun que el primero.

Fiesta del 17. — Así la llaman nuestros hermanos de los Valles y así queremos llamarla nosotros también: fué, este año, todo un éxito por la numerosa asistencia (más de 200 personas), por el programa que se llevó a cabo, por el entusiasmo y espíritu valdense que revelaron casi todos los concurrentes y por la ofrenda a favor de la S. S. A. de Historia Valdense, que superó la de los años anteriores. Los ejemplares de "Sangre Valdense" fueron vendidos en pocos instantes, y

Obtener el bien de una persona únicamente, es mejor que nada; pero asegurar el bien de una nación o de un Estado, es una conquista más noble y más divina. — *Aristóteles.*

Ninguno irá al cielo fundado en que nunca ha ido a la cárcel.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 hs. con excepción de los días de domingo.

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES
Automático 8 6820

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
RAMOS GENERALES
ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

varias personas se procuraron folletos y libros de Historia Valdense.

El Pastor relató su visita a algunos lugares históricos de nuestros Valles (Roca Bera, la Balsilla, Las Arà, Chabás, etc.), y terminó dirigiendo un llamado apasionado a la fidelidad de los valdenses de hoy y a la conservación de los elementos y de las caraeterísticas de nuestro pueblo.

Fueron cantados el "Retour de l'Exil", el "Cantique d'Arnaud", el Juramento de Sibaud, una canción característica de nuestros Valles, y el Pastor leyó y comentó, despertando el interés y la curiosidad de los que aun comprenden el patois, unos cuantos refranes en "patois", coleccionados por el profesor Teófilo Pons.

¡Que el Señor bendiga nuestra celebraeión del 17 de febrero y ojalá que el resurgimiento de vida valdense que se empieza a notar, sea aeompañado por una renovación de vida espiritual y religiosa. Solamente así podremos eonsiderar como completo el éxito de nuestra Fiesta Valdense. — *s. l.*

San Gustavo. — Los valdenses de esta colonia, se reunieron el día 6 de febrero, en ocasión del cumpleaños de nuestro apreciado hermano don David Garnier, para manifestarle su simpatía y todo su agradecimiento por la gran obra benéfica que él venía desarrollando en esta colonia desde varios años.

Como aeto de agradecimiento, los hermanos quisieron obsequiar a "Don David" eon una hermosa biblioteca y un no menos hermoso juego de muebles para sala, pequeña retribución de lo mucho que le son deudores por su fiel y desinteresada aetividad religiosa, social y edueaeional.

—El domingo 14 de febrero, frente a una numerosa concurrencia de hermanos, se efectuó la presentación de los nuevos Obreros Elio Maggi Pasquet y señora. El acto fué presidido por el señor David Garnier, participando el Pastor Bautista de Paraná, señor Delio A. Coeoni, quienes dirigieron a los presentes, y en espeeial a los nuevos llegados, mensajes muy apropiados.

—No habiendo la lluvia permitido que la Fiesta de la Emaneipación se efectuara el mismo día 17 de febrero, el domingo 21, los valdenses y amigos se reunieron bajo los hermosos algarrobos del eampo Genre-Bert eon el propósito de festejar dignamente esa gran efemérides.

El culto de la mañana fué presidido por el Obrero señor Elio Maggi, y la parte histórica y reereativa de la tarde, fué organizada y desarrollada con éxito por nuestra entusiasta Unión Cristiana.

Los mismos jóvenes unionistas obsequiaron a la concurrencia con un rieo y abundante asado al almuerzo, y a la hora del te un buen poeillo de chocolate.

—Proveniente de la Provincia de Buenos Aires, nos visita junto a su familia, el hermano Levy Garnier, quien, después de pasar una temporada con sus padres, volverá a reanudar sus actividades de médico-dentista en aquella alejada localidad.

—Guarda cama, por haber tenido que someterse a una delicada intervención qnirúrgica, el señor Pablo Martinat.

Cristo sólo llevará las marcas del pecado en el cielo.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE — Depto. COLONIA

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años)	$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927)	« 0.20
Protestantismo. — *A. N. Bertrand.*	« 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez)	« 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
«El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno. del curso Primario (cada una)	« 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre)	« 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre)	« 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados)	» 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922)	$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada	« 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical	« 0.15
Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano	» 1.—
Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés)	» 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — *Luis Jourdan.*	$ 0.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Comba* (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás)	« 1.50
Historia de los Valdenses. — *Ernesto Tron.* (Compendio ilustrado destinado a la Juventud)	« 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — *Ernesto Tron.*	« 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935)	$ 1.—
Boletín de la misma Entidad (1936)	» 0.80

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — *Augusto Revel*	$ 0.10
El Destierro. — *Augusto Revel*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — *Augusto Revel.*	« 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — *Ernesto Tron*	$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — *Ernesto Tron.*	« 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — *Samuel Tron.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	$ 0.30
La Hija del Anciano. — *Strong.* (Drama Histórico Valdense en 5 actos)	« 0.30
Sangre Valdense. — (Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos)	» 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores)	$ 0.20
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías)	» 0.60
El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23)	» 1.—

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal	$ 0.50
» en prendedor	» 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — *Ana M. A. U. de Tron.* (2.ª edición)	$ 3.—

Obras varias:

Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois)	$ 0.80
Premier livre de lectures (Manual de lecturas en fraucés)	» 0.60
Sillabaire français	» 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Dia del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

Nacimientos

El hogar de los esposos Luis Lansarot-Julia Félix, de San Juan, ha sido alegrado por la feliz llegada de una hermosa nena, nacida en Ombúes de Lavalle el 17 de enero ppdo.

Enlaces

Griot-Perrachon. — Se realizó, en el templo de Tarariras, la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes esposos Eduardo E. Griot-Luisa Albertina Perrachon, el día jueves 18 de febrero. Fijarán su residencia en la vecina localidad de San Pedro. ¡Dios bendiga este nuevo hogar!

Costabel-Lageard. — El sábado 20 de febrero, en el templo de Tarariras, se realizó la bendieión del casamiento de los noveles esposos Daniel Costabel-María Lageard, ambos de Artilleros. ¡Les deseamos mucha felicidad y bendiciones divinas!

Suscripciones abonadas

Argentina. — Calehaquí: Josefina Tourn Vda. Tourn, 1935-36; Enrique Pavarin, Alejo Rivoira, 1936; Ernesto Pavarin, 1937; El Sombrerito: Enrique A. Tourn, 1936; Esteban Geymonat, 1935-36; Clemente Hardy, 1936; Josefina P. Vda. Bertinat, Sáenz Peña, 1936; Alfredo Radolci, Corznela, 1937; Walter Micol, 1936, Guardia Escolta; Lidia Gilles, San Gustavo, eliehé; David Garnier, Pedro Garnier, Pablo Garnier, Esteban Garnier, Esteban Barolin, Enrique Barolin, Isaías Barolin, Juan Catalin, Albertina Genre Bert, Felisberto Genre Bert, Josefina Gilles, 1936; Rosario Tala: Juan Romá, Luis Martinat, Daniel Gonnet, Juan E. A.

No podéis ser vuestro propio Salvador ni todo ni en parte.

La sensación del año TINY TIM
Equipo de Luz Portátil

Producto de la famosa fábrica de motores CONTINENTAL (Sello Rojo)

Consume 1/4 litro de nafta por hora de funcionamiento. - Puede iluminar 14 lámparas de 15 Vatts, carga 2 baterías de 6 Volts c/u., haciendo funcionar una radio para la misma corriente.

Posee polea especial para hacer funcionar máquinas de coser, desnatadoras, desgranadoras, bombas de agua, y cien aplicaciones más.

Pida folletos ilustrativos y detalles a los distribuidores en Colonia Suiza, Tarariras, Colonia y zonas adyacentes

GUILLERMO GREISING S. A.

IMPORTANTE: Contamos con técnicos instaladores, para efectuar cualquier instalación de estos motores.

Rostan, Catalina Salomón, Luis Gardiol, Leontina Guigou, Octavio Trigo, Daniel Salomón, Samuel Guigou, Juana Aguerre, 1936; Rosa P. de Reynolds, Alejandra, 35-36; Juan Zijlstra, Barrow, 1936; Hotel Panizza, suscripeión y aviso 1936.

Uruguay. — Cosmopolita: Daniel F. Baridon, Sue. Perrou, Enrique Costabel, 1936; Pablo Acosta, 1935-36; Pablo Baridon, 1937; Elías Ganio, ídem; Clara P. de Gonnet, ídem; Fanny R. de Baridon, ídem; Pablo Negrin, ídem; Elisa F. de Pons, ídem; Félix Mourglia, ídem; Antonio Selle, ídem, R. S. Fe; Pablo Plene, Miguelete, 1936; Pablo Artus, Miguelete (elisé); Ana F. Vda. Negrin, Estanzuela (agrad.); Nueva Valdense: Eliseo Mondon, 1735-36-37; David Malan, 1936-37;

Si obedecéis la voluntad de Dios en la medida que la conocéis, El os mostrará el resto.

David Bertinat, 1936-37; Augusto Baridon, 1936; Esteban A. Ugon, 1937; Corina D. Halewin, Rosario, 1937; Juan D. Lautaret, Carlos Sibille, 1936; Ombúes de Lavalle: Emilio Berger, 1936; Juan Daniel Artus, Juan Daniel Davyt, Juan Santiago Dalmás, 1937; Juan Baridon, Susana M. Salomon de Berger, Luis Chollet, y aviso, 1937; San Pedro: Margarita Mondon, 1937; Humberto Perrachon, 1936; Enrique Soulier, Luis Lauzarot, Martín Müller, Juan Charbonnier, 1936; Santiago Florin, Riachuelo, 1936-37.

Donaciones

Iglesia de Colonia Valdense, $ 8.91; Riachuelo, 4.47; San Pedro, 5; Carlos Negrin, 1; Juan Daniel Artús, 0.50; Esteban Garnier, Agente, 2.80; B. A. Prichard, ídem, 2.40; Instituto de Obreras Cristianas, 3.50.

¡Muchas gracias a todos!

Agradecimiento

Quiero agradecer por medio de MENSAJERO VALDENSE, a todos aquellos que nos han acompañado y ayudado, parientes y amigos, empezando desde los hermanos de Tarariras, quienes con una fe cristiana y amor de hermanos, nos han ayudado con palabras de consuelo durante nuestra estada allí; asimismo, en Montevideo, a aquellos hermanos en Cristo que nos han demostrado simpatía por el terrible mal que mi esposo sufría, y últimamente en nuestro hogar, donde he tenido la triste suerte de tener que separarme de mi querido esposo.

El agradecimiento es profundo por la simpatía y ayuda de muchos durante dos meses; no nos han abandonado nunca, y aun siguen ayudándome con visitas continuas para acortarme los días tan amargos. Asimismo aquellos que de lejos se han acordado de mí con cariñosas cartas de consuelo, como también tarjetas de distintas Ligas femeninas.

Que el gran Dios nuestro, quien me da fuerzas y valor, os bendiga a todos en gran manera, pues así tendrán su recompensa de ser tan fieles como una afligida viuda juntamente con mis hijos.

Bien cierto el texto que muy a menudo repetía mi inolvidable esposo: "Dios es nuestro amparo y fortaleza y nuestro pronto auxilio en las tribulaciones". (Salmo 46).

¡Muchas graeias!

Ana F. de Neo
(Estan

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5
BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL
A PRECIOS MODICOS

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*

AVISO

SE VENDEN dos fracciones de terren en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja "La Glicina", de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.

TARIFA PARA AVISOS

A REGIR DESDE EL 1.º DE ENERO DE 1935

Profesionales, $ 2.50 anual por cada centímetro (una columna); otros avisos, $ 2 idem ídem; avisos por menos de 6 meses, $ 0.30 por cada centímetro, por mes. Agradecimientos personales, un peso. Clisés: mínimo, $ 3; mediano, $ 4, grande, $ 5.

Por más informes, diríjase al Administrador.